



A másolatnak megfelelő, román nyelvről magyar nyelvre történő fordítás

MAROS MEGYEI TANÁCS

91. számú HATÁROZAT

2016. július 28-i

„A Természettudományi Múzeum Rehabilitációja” beruházás gazdasági és műszaki dokumentációjának, valamint gazdasági és műszaki mutatóinak jóváhagyását illetően

Maros Megyei Tanács,

Látván a Műszaki Osztály 2016.07.28/14348 sz. tényfeltáró indoklását,

A helyi államháztartásról szóló 2006/273 sz. Törvény 44. Cikk rendelkezéseinek megfelelően, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel,

A helyi önkormányzatról szóló 2001/215 sz. Törvény 91. Cikk (5) bekezdés „a” betű 10.pontjának a (3) bekezdés „f” betűjével való összevonásának és a 97. Cikk (1) bekezdésének értelmében, újból közzétett, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel,

határozza:

1. Cikk. Jóváhagyásra kerül „A Természettudományi Múzeum Rehabilitációja” beruházás gazdasági és műszaki dokumentációja, valamint annak gazdasági és műszaki mutatói, melynek a jelen határozat szerves részeként mellékelt általános költségelőirányzat szerinti össz értéke (20%-os HÉA-val együttesen) 11.358.069,16 lei, melynek 933.327,71 euro az egyenértéke (2016.07.25-i dátumon a Román Nemzeti Bank által közölt lei/euro 1 euro=4,444 lei árfolyam szerint).

2. Cikk. A jelen határozat közölve lesz a Regionális Fejlesztési és Programokat Irányító Osztállyal, a Műszaki Osztállyal és a Maros Megyei Múzeummal, melyek felelősek lesznek ennek kivitelezéséért.

ELNÖK
Péter Ferenc

Ellenjegyző
TITKÁR
Paul Cosma





A másolatnak megfelelő, román nyelvről magyar nyelvre történő fordítás

MAROS MEGYEI TANÁCS
MŰSZAKI OSZTÁLY
BERUHÁZÁSOK ÉS KORMÁNYZATI VÁSÁRLÁSOK OSZTÁLY
BERUHÁZÁSOK RÉSZLEGE

2016.07.28/14348 Sz.
IXB/2 Akta

INDOKLÁS

„A Természettudományi Múzeum Rehabilitációja” beruházás gazdasági és műszaki dokumentációjának, valamint gazdasági és műszaki mutatóinak jóváhagyását illetően

A Természettudományi Múzeum Marosvásárhely városának védett területén, a Horea utca 24 sz. alatt található és a történelmi műemlékvédelmi jegyzékben a 318/MS-II-m-A-15510 hívójellel van ellátva. Magas földszintű és a központi részen részleges emeletű magassági rendszere van és kiállítótermeket, tároló tereket, laboratóriumokat, irodákat és mellékleteket lát el. A múzeum épülete az 1891-1893-as évek között volt felépítve, neo-reneszánsz stílusban az Ókori Görög művészetre jellemző dekorációs elemekkel. Kezdeti rendeltetése: Székely Iparművészeti Múzeum, melyet a Székely Kulturális és Gazdasági Egyesület alkotott, jelenlegi rendeltetése: Természettudományi Múzeum.

Jelenlegi helyzet:

Az épület vizuális felmérésének következtében vakolati leromlásokat észleltek, melynek oka együttesen a megfelelő talapzati vizsgizetelés hiányával a különböző forrásokból eredő víz hatása. Az építmény stabilitásának szempontjából nem voltak olyan különleges problémák észlelve, melyek jelentős beruházásokat vonnának maguk után.

A legutóbbi általános javítások időszakától, mikor a meglévő létesítmények megalkotására került sor, több mint 60 év telt el. Az utólag hozzá csatolt mosdóhelyiségek nem felelnek meg a jelenlegi követelményeknek, nem biztosítható elegendő hely a közönségnek, személyzetnek és mozgássérült személyeknek. A vízvezeték és elektromos berendezések több mint 60 éves régiséggel rendelkeznek, ezért kopottak és elavultak. A cserépkályhás hűtés teljesen hatástalan. A múzeumi tárgyak fenntartásához és kiállításához szükséges kötelező mikroklíma (állandó hőmérséklet, nedvesség) nem biztosított. A riasztó, tűzvédelmi és villámvédelmi rendszerek nem megfelelőek. A meglévő mesterséges világítási rendszer nem biztosít megfelelő megvilágítást a kiállított tárgyaknak. A külső falsík tanulmányozása során kiderült, hogy a belső végső simítások a kezdeti jellemzők tiszteletben tartása nélkül voltak kijavítva. Ugyanakkor, megállapították, hogy a kültéri és beltéri simítások már igen elavultak, beleértve a homlokzati fémszobrokat is. A múzeum udvarának elrendezése nem éri el az építészeti műemlékhez, közintézményhez méltó szintet. A horgonyozott lemezű fedő leromlásokat szenvedett, ami negatív hatással volt az ereszcsonna rendszer, illetve tetőzetre.

A történelmi műemlék megőrzése érdekében, a múzeumba látogatók számának növelése valamint a beruházás ösztönzése érdekében a Maros Megyei Tanács a SC MULTINEST SRL vállalattal kötött tervezési szolgáltatási szerződést. Az említett vállalat összeállította a „Természettudományi Múzeum Rehabilitációja” munkálatait megillető 2016/584 sz. megvalósíthatósági tanulmányt.





CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ

DIRECȚIA TEHNICĂ

SERVICIUL INVESTIȚII ȘI ACHIZIȚII PUBLICE

COMPARTIMENTUL INVESTIȚII

A megvalósíthatósági tanulmány során a tervező két variánst javasol:

I. Variáns:

a. Az épület rehabilitációja, a végső simitások, szobrászmunkák és a diszelemek restaurálása; egy új vizellátás és csatornahálózat megvalósítása, a beltéri tűzoltás és elektromos berendezések, illetőleg a betörés felderítő és riasztó rendszer telepítésének megvalósítása, egy új központi fűtés megvalósítása; egy tanterem berendezése a természet és a más, mint az általuk ismert környezetben (barlangok, óceánok, folyók) élő exotikus állatok által lenyűgözött gyerek számára;

b. A későbbi kiegészítések ártalmatlanítása: egészségtelen mozdó helyiségek és a tárolás céljából kialakított keretek;

c. Megfelelő, beleértve mozgás sérülteknek megfelelő mozdó helyiségek kialakítása;

d. A mozgássérült személyek az épületbe és az épületen belüli bejutásának biztosítása a bejárati ajtó melletti lejtő kialakítása és egy,- az emelethez való hozzáférést biztosító ferde lift beszerelése által;

e. egy szenzoros sétány valamint egy gyógynövényekkel ültetett terápiás kert kialakítása a szabadban, illetőleg az épület körüli terep rendezése;

f. az épület építészeti kivilágítása;

g. Az eredeti környék felújítása és egy élénk kerítés kialakítása;

h. A kiállítási termek felújítása, többek között új diorámák kialakítása által: a meglévő diorámák át lesznek alakítva és egy új dioráma lesz biztosítva; egy 10 mm-hengerelt, clearwhite- fémszerkezetű és görbitett üvegfalú kirakatban ábrázolni fogja a Maros folyó és a benne élő élőlények életének képsorát; hadizzákmányok és vadász fegyverek lesznek kiállítva, egy vadász-manöken, mely a vadászokra jellemző öltözetet és kiegészítőket viseli; egy denevérekkel és egy medvével betelepített barlang kialakítására kerül sor és egy barlangkutató-manökent is meg lehet majd tekinteni, mely a barlangkutatók specifikus öltözetét és kiegészítőit fogja viselni; a tengerek és óceánok élőlényeinek bemutatása érdekében egy 75 cm átmérőjű üveghenger egzotikus tengeri fajokra és egzotikus vizinövényekkel lesz betelepítve; földi egzotikus fajok bemutatására is sor kerül - egzotikus cincérek, a gyűjtemény kitömött oroszlána, egy emu, egy kitömött kigyó és fazmidok;

i. Új kiállítási tárgyak beszerzése, mint például: gyapjas rinocérosz, törpe dinoszaurusz, honosított halak, kétéltűek, vizinövény utánezatok, különböző típusú mikroszkópok, honosított rája, honosított puma, egzotikus növények, stb.

j. Specifikus múzeumi bútorzat beszerzése (kirakatok) mely által biztosítani lehet az össze létező és új kiállítási tárgy optimális mikroklimáját. A specifikus múzeumi bútorzat (kirakatok) a kiállítási anyagok tömítettségének és tartósságának biztosítása mellett könnyedén használhatóak, modulárisak, számos konfigurálási lehetőséget nyújtanak és egyszerűsített szerelési rendszerrel vannak ellátva, mely elősegíti a gyors elrendezést, a szállítási és szerelési kiadások csökkentését, illetve a rendszer- a galéria utólagos szükségletei szerinti könnyű konfigurálásának lehetőségét.





CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ

DIRECȚIA TEHNICĂ

SERVICIUL INVESTIȚII ȘI ACHIZIȚII PUBLICE

COMPARTIMENTUL INVESTIȚII

Az I. Variáns szerinti beruházás össz értéke, beleértve 20%-os HÉÁ-t 10.388.027,23 lei, melyből Építés + Montázs 3.331.408,52 lei.

II. Variáns:

Az I. Variánsban feltüntetett javaslatok kiegészítve egy üvegház típusú tér kialakításának kiegészítésével, mely az egzotikus növények természetes kiállítását célozza, mint például: különböző típusú - meretű kaktusz növények és különböző típusú zamatos növények. Olyan egzotikus növények bemutatására kerül sor, melyek nem találhatók meg a Maros megye jellegzetes növényzetében, ez által a látogatóknak lehetősége adódik megfigyelni és megismerni ezen típusú növények növekedési szakaszait, gondozásának és termesztésének módjait. Az üvegháznak dupla üvegezéssel könnyű acélszerkezete lesz, melynek beépített felülete 89,46 m².

A II. Variáns szerinti beruházás össz értéke, beleértve HÉÁ-T (20%) 11.358.069.16 lei, melyből Építés + Montázs: 4.148.081.68 lei.

A tervező a II. Variáns megvalósítását javasolja, mivel annak megvalósítása során a történelmi elmékmű megőrzése és korszerűsítése mellett a múzeumi kiállított tárgyak változatosságára és megújítására is lehetőség adódik, a múzeumok szokásos kiállított tárgyaihoz képest (kőzetek, honosított állatok, állati csontok) - a Maros megye jellegzetes növényzetében megtalálhatatlan egzotikus élő növények bemutatására kerül sor -, melyek együttesen több múzeumi látogatót és magától értetődően több városi turistát fognak vonzani.

A beruházás időtartama: 24 hónap. A beruházás finanszírozása vissza nem térítendő európai alapok és a Maros Megyei Tanács költségvetése révén történik.

A megvalósíthatósági tanulmány általános költségelőirányzata szerint a beruházás hozzávetőleges értéke (beleértve 20%-os HÉÁ) 11.358.069,16 lei, melynek 2.555.591,12 euro az egyenértéke, melyből az Építés + Montázs 4.148.081,68 lei, mely 933.327,71 euronak felel meg (a 2016.07.25-i dátumon a Román Nemzeti Bank által közzétett árfolyam szerint, 1 euro = 4,4444 lei).

Figyelembe véve az előbbieken említetteket, kérelmezzük a „A Természettudományi Múzeum Rehabilitációja” beruházás gazdasági és műszaki dokumentációjának, valamint gazdasági és műszaki mutatóinak jóváhagyását.

ELNÖKHELYETTES
Ovidiu Dancu

ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
Ionel Ignat

ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
Bătagă Valer

Összeállította: ing. Márton Katalin
Ellenőrizte: ing. Carmen Pătran - szolgálat vezető
2. Példány

CÉLKITŰZÉS: A Természettudományi Múzeum Rehabilitációja 2. Variáns

ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGELŐIRÁNYZAT

A TERMÉSZETTUDOMÁNYI MÚZEUM REHABILITÁCIÓJHOZ

szükséges kiadásokat illetően

ezer lej/ezer euró 2016.07.25-i dátumon érvényes árfolyam szerint, 1 EURO = 4,4444 lei

Folyó Sz.	A kiadások fejezeteinek és alfejezeteinek megnevezése	Érték (HÉA nélkül)		HÉA	Érték (beleértve HÉA)	
		Ezer lei	Ezer euro	Ezer lei	Ezer lei	Ezer euro
1	2	3	4	5	6	7
1 FEJEZET						
A terület megszerzését és rendezését megillető költségek						
1.1	A terület megszerzése	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
1.2	Területrendezés	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
1.3	Környezetvédelmi elrendezések és eredeti állapotra való hozás	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Összesen 1 Fejezet		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
2 FEJEZET						
A célkitűzéshez szükséges közüzemi hasznok biztosítását megillető kiadások						
2.1	A célkitűzéshez szükséges közüzemi hasznok biztosítását megillető kiadások	47,100.00	10,597.61	9,420.00	56,520.00	12,717.13
Összesen 2 Fejezet		47,100.00	10,597.61	9,420.00	56,520.00	12,717.13
3 FEJEZET						
A Tervezést és technikai támogatást megillető költségek						
3.1	Területi felmérések	40,000.00	9,000.09	8,000.00	48,000.00	10,800.11
3.2	Meghagyások, egyezmények és engedélyek megszerzését megillető viteldíjak	6,630.00	1,491.76	0.00	6,630.00	1,491.76
3.3	Tervezés és kivitelezés	431,280.00	97,038.97	86,256.00	517,536.00	116,446.76
3.3.1.	Megvalósíthatósági tanulmány	113,000.00	25,425.25	22,600.00	135,600.00	30,510.31
3.3.2.	Technikai projekt	318,280.00	71,613.72	63,656.00	381,936.00	85,936.46
3.4	Közbeszerzési	9,650.00	2,171.27	1,930.00	11,580.00	2,605.53

	eljárások megszervezése					
3.5	Tanácsadás	67,000.00	15,075.15	13,400.00	80,400.00	18,090.18
3.6	Műszaki támogatás	167,870.00	37,771.13	33,574.00	201,444.00	45,325.35
3.6.1.	Tervezői műszaki támogatás	50,000.00	11,250.11	10,000.00	60,000.00	13,500.14
3.6.2.	Munkatelep vezető	117,870.00	26,521.02	23,574.00	60,000.00	13,500.14
Összesen 3 Fejezet		722,430.00	162,548.38	143,160.00	865,590.00	194,759.70
4 FEJEZET						
Az alap beruházást megillető kiadások						
4.1	Építkezések és szerelések	3,333,334.73	750,007.81	666,666.95	4,000,001.68	900,009.38
4.1.1.	[0008.1] Épület Rehabilitáció	2,164,553.09	487,029.32	432,910.62	2,597,463.71	584,435.18
4.1.1.1	[0008.1.1] Épület Regabilitáció- Ellenállóképesség	54,905.15	12,353.78	10,981.03	65,886.18	14,824.54
4.1.1.2.	[0008.1.2] Emlékmű Rehabilitáció - Építészet	926,790.72	208,530.00	185,358.14	1,112,148.86	250,236.00
4.1.1.3.	[0008.1.3] Emlékmű Épület Rehabilitáció - Elektromos berendezések	684,770.26	154,074.85	136,954.05	821,724.31	184,889.82
4.1.1.4.	[0008.1.4] Épület Rehabilitáció - Fűtés/Hűtő rendszerek, tűzcsapok	346,793.14	78,029.24	69,358.63	416,151.77	93,635.08
4.1.1.5.	[0008.1.5] Emlékmű Épület Rehabilitáció - Szennyvízelvezetés	31,876.02	7,172.18	6,375.20	38,251.22	8,606.61
4.1.1.6.	[0008.1.6] Épület Rehabilitáció - Külső hálózatok	108,246.03	24,355.60	21,649.21	129,895.24	29,226.72
4.1.1.7.	[000.1.7] Épület Rehabilitáció - Gázberendezések	11,171.77	2,513.67	2,234.35	13,406.12	3,016.41
4.1.2.	[0008.2] Üvegház	680,560.96	153,127.75	136,112.19	816,673.15	183,753.30
4.1.2.1.	[0008.2.1] Üvegház - Ellenállóképesség	145,579.88	32,755.80	29,115.98	174,695.86	39,306.96
4.1.2.2.	[0008.2.2] Üvegház - Építészet	466,163.83	104,887.91	93,232.77	559,396.60	125,865.49
4.1.2.3.	[0008.2.3] Üvegház- Elektromos Berendezések	16,029.58	3,606.69	3,205.92	19,235.50	4,328.03
4.1.2.4.	[0008.2.4] Üvegház - Szennyvízelvezető csatorna	7,732.34	1,739.79	1,546.47	9,278.81	2,087.75
4.1.2.5.	[0008.2.5] Üvegház - Fűtés rendszer	45,055.33	10,137.55	9,011.07	54,066.40	12,165.06
4.1.3	[0008.3] Tájkép rendezés	488,220.68	109,850.75	97,644.14	585,864.82	131,820.90
4.1.3.1.	[0008.3.1] Tájkép rendezés	193,812.10	43,608.16	38,762.42	232,574.52	52,329.79
4.1.3.2.	[0008.3.2] Tájkép rendezés - Elektromos	96,454.61	21,702.50	19,290.92	115,745.53	26,043.01

	Berendezések					
4.1.3.3.	[0008.3.3] Kő és kovácsolt vas általi kerítés restaurálás	197,953.97	44,540.09	39,590.79	237,544.76	53,448.11
4.2	Technológiai berendezés beszerelés	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4.3	Gépezet, műszaki és funkcionális felszerelések szerelése	721,044.50	162,236.63	144,208.90	865,253.40	194,683.96
4.3.1.	[0008.1] Ellátások és felszerelések jegyzéke- Interaktív csarnok	19,400.00	4,365.04	3,880.00	23,280.00	5,238.05
4.3.2.	[0007.1] Felszerelések jegyzéke - Elektromos (erős áramlatok)	77,453.00	17,427.10	15,490.60	92,943.60	20,912.52
4.3.3.	[0008.1]Elektromos gépek és berendezések (alacsony áramlatok)	193,263.50	43,484.72	38,652.70	231,916.20	52,181.67
4.3.4.	[0007.1] Berendezések jegyzéke- fűtő és szennyvízelvezetési berendezések	241,658.00	54,373.59	48,331.60	289,989.60	65,248.31
4.3.5.	[0008.1] Mozgássérülteket megillető gépek és berendezések	114,000.00	25,650.26	22,800.00	136,800.00	30,780.31
4.3.6.	[0007.2]Berendezések jegyzéke - viz-és fűtés vezetékek	15,170.00	3,413.28	3,034.00	18,204.00	4,095.94
4.3.7.	[0008.2] Növények jegyzéke	36,100.00	8,122.58	7,220.00	43,320.00	9,747.10
4.3.8.	[0008.3] Ellátások jegytéke	24,000.00	5,400.05	4,800.00	28,800.00	6,480.06
4.4	Szerelést nem igénylő berendezések és szállítási felszerelések	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00
4.5	Ellátások	3,588,858.00	807,501.13	717,771.60	4,306,629.60	969,001.35
4.5.1.	[0007.1] Örökség kiállításá és védelm ellátások - Kiállított tárgyak	620,248.00	139,557.20	124,049.60	744,297.60	167,468.63
4.5.2.	[0007.1] Örökség kiállításá és védelm ellátások - Bútorzat és diorámák	2,968,610.00	667,943.93	593,722.00	3,562,332.00	801,532.72
4.6	Immateriális javak	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Összesen 4 Fejezet		7,643,237.23	1,719,745.57	1,528,647.45	9,171,884.68	2,063,694.69
5 FEJEZET EGYÉB KIADÁSOK						
5.1	Munkatelep szervezés	172,840.00	38,889.39	34,568.00	207,408.00	46,667.27

5.1.1.	Építkezési munkálatok	76,300.00	17,167.67	15,260.00	91,560.00	20,601.21
5.1.2	Munkatelep szervezéssel kapcsolatos kiadások	96,540.00	21,721.72	19,308.00	115,848.00	26,066.06
5.2	Bizományi díjak, kvóták, illetékek, hitelköltség	47,134.42	10,605.35	0.00	47,134.42	10,605.35
5.3	Egyéb, előre nem látott kiadások 10%	841,276.72	189,289.16	168,255.34	1,009,532.07	227,146.99
Összesen 5 Fejezet		1,061,251.14	238,783.89	202,823.34	1,264,074.49	284,419.60
6 FEJEZET						
Technológiai tesztek és vizsgálatokat, valamint a kezdeményezettnek való átadást megillető kiadások						
6.1	Az üzemeltetési személyzet képzése	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6.2	Technológiai vizsgálatok és tesztek	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Összesen 6 Fejezet		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
ALTALÁNOS ÖSSZEG						
		9,474,018.37	2,131,675.45	1884,050.79	11,358,069.16	2,555,591.12
melyből Építkezés + Beszerelés		3,456,734.73	777,773.09	691,346.95	4,148,081.68	933,327.71

Végrehajtó,

Ügyvezető Igazgató,